



## Éditorial



## L'innovation La Buvette au service des éleveurs

Depuis plusieurs décennies, le monde de l'élevage a dû faire face à de nombreux défis, qu'il a su relever avec courage. Les années qui viennent nous obligeront tous à nous adapter encore aux changements de notre environnement. Une des clés de la réussite consiste à réaliser des gains de productivité, tout en maintenant et même en améliorant la qualité de nos produits et de nos services. Cette exigence s'impose à l'ensemble de la filière : fournisseurs du monde de l'élevage, éleveurs eux-mêmes, transformateurs et distributeurs. Pour sa part, La Buvette, en cultivant son esprit d'innovation et de qualité, tente de contribuer à la satisfaction de cette exigence en proposant aux éleveurs des produits adaptés à leurs besoins (faciles à monter et à entretenir, fiables dans le temps), et à ceux de leurs animaux (adaptation rapide, confort d'utilisation, hygiène, sécurité).

Notre capacité à vous proposer des produits adaptés repose en grande partie sur les informations que nous échangeons avec les éleveurs et leurs différents conseillers. Le bulletin que vous avez entre les mains participe, nous l'espérons, de cette volonté d'échange indispensable à la poursuite de nos métiers respectifs.

Jean-Philippe Bousquet  
Directeur Commercial & Marketing

## Actuellement en test

### B19 : un abreuvoir pour truies et cochettes en groupe (nouvelles normes)

Les nouvelles normes\* concernant les conditions d'élevage des truies et des cochettes interdisent les cages individuelles ainsi que toute contention. Elles sont applicables depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2003 pour tout bâtiment « gestantes » neuf, au 1<sup>er</sup> janvier 2006 pour les élevages ayant les truies à l'attache, et au 1<sup>er</sup> janvier 2013 pour les élevages ayant les truies gestantes bloquées.

Ce logement des animaux en groupe nécessite un nouveau type d'abreuvoirs. Il doit être particulièrement résistant et surtout, offrir un grand confort à l'animal lors de la buvée. Ce sont deux des contraintes qui ont été prises en compte lors de la conception du B19.

Dans le nouveau B 19, la truie a le

groin bien pris entre les parois du bol et ses congénères ne peuvent pas le perturber. Au fond, le robinet en position centrale, bien droit et souple, est très accessible. Son débit est réglable de 0,35 à plus de 7 l/mn.

Le bol est suffisamment profond pour empêcher les animaux de jouer avec l'eau et de la gaspiller.

Le B19 est conçu pour durer (...15 ans et plus), avec le minimum d'entretien : très grande fiabilité des joints et des ressorts, tôle inox de grande qualité (AISI 304). Il ne nécessitera pas d'intervention, si ce n'est pour un rapide coup de nettoyeur haute pression qui le laissera parfaitement propre !



\* La nouvelle directive 2001/88/CE condamne l'élevage des truies gestantes en stalles individuelles. Les truies gestantes devront désormais être logées en groupes, de quatre semaines après saillie jusqu'à la mise bas. Ceci avec des normes minimales de surface de 2,25 m<sup>2</sup>/truie.

## L'avis du premier utilisateur

### « Le meilleur abreuvoir pour truies »

« Cela fait plusieurs mois que j'utilise le B19 et je peux dire que c'est le meilleur abreuvoir truie que j'aie jamais vu. Dans cet abreuvoir au moins, les truies peuvent boire sans difficulté. Le bol est suffisamment grand et surtout, il n'y a aucune perte d'eau. Pour la robinetterie, la seule chose que j'ai constatée, c'est que l'eau vient suffisamment vite et donc qu'elle ne pose pas de problème particulier. Dans ma porcherie, le bol ne se salit pas du tout, mais il est vrai que je jouis de bonnes conditions, car les animaux sont sur paille et j'ai ajouté une marche sous l'abreuvoir... »



Jean-Dominique Le Guil,  
naïseur-engraisseur à Pacé  
(Ille-et-Vilaine)

## Technique d'élevage

### Les qualités d'un bon abreuvoir pour les porcs

Pour Christophe GUIVARC'H, le bon abreuvoir pour les porcs doit réunir 5 qualités : délivrer une eau propre, en quantité suffisante, être accessible aux animaux, permettre un apprentissage rapide et enfin limiter le gaspillage d'eau.

La qualité sanitaire de l'eau délivrée est certainement le critère le plus important. Il joue sur les performances IC et GMQ. Les abreuvoirs de type « sucette » sont certainement ceux qui évitent le mieux les problèmes de contamination de l'eau délivrée. En revanche, ils demandent un apprentissage. On peut donc leur préférer les bols avec ou sans bouton-poussoir.

Pour les abreuvoirs « bols », un petit gaspillage d'eau peut être souhaitable, car il permet de rincer le bol entre 2 buvées et ainsi d'éviter les contaminations. La forme du bol est également importante, car les bols qui épousent bien la forme du groin des animaux limitent le gaspillage.



Ceux de La Buvette sont particulièrement bien étudiés.

Le nettoyage régulier des abreuvoirs n'est pas la solution idéale, car une étude a montré qu'au bout d'une heure, le niveau de contamination du bol était identique à celui qui existait avant le nettoyage.

L'emplacement en fonction de la forme de la case et de l'entrée d'air et l'accessibilité par une marche constituent deux facteurs susceptibles de limiter les risques de souillures des abreuvoirs.

Pour les animaux en case collective, l'accessibilité aux abreuvoirs est un point important. Pour les porcelets, on compte un abreuvoir pour 18 à 20. Ce dernier chiffre ne doit pas être dépassé.

Un abreuvoir doit permettre d'apporter l'eau en quantité suffisante. Les besoins des animaux sont d'environ



Christophe GUIVARC'H,  
Conseiller bâtiments à  
l'EDE du Finistère

10 % du poids vif et définis dans le tableau ci-dessous.

Les porcelets doivent rapidement comprendre l'usage de l'abreuvoir.

L'apprentissage est donc plus rapide pour un abreuvoir à niveau constant, mais nécessite un nettoyage d'au moins 1 voire 2 fois par jour pour les porcelets sevrés précoces.

L'abreuvoir ne doit pas provoquer de gaspillage d'eau. Les animaux peuvent s'amuser avec l'eau de l'abreuvoir. Un gaspillage d'eau peut se traduire par un volume de lisier supérieur.

L'abreuvoir idéal n'existe donc pas. Il est toujours le résultat d'un compromis. Toutefois, la qualité des matériaux, la fiabilité, la facilité de nettoyage sont des éléments à prendre en compte lors de l'investissement.

Types d'animaux	Besoins quotidiens en eau
Truie en attente de saillie	12 à 17 l
Truie gestante	15 à 20 l
Truie allaitante	24 à 40 l
Porcelet sous la mère	0,2 à 0,4 l
Porcelet en post sevrage	1 à 6 l
Porc à l'auge	4 à 12 l

## Le point sur les nouveautés

# MEGASTAR : la garantie d'une bonne ambiance pour les veaux

Lancé en 2002, l'abri collectif MEGASTAR a été très bien accueilli par les éleveurs. Un succès qui s'explique par les solutions originales qu'il apporte.



L'abri collectif MEGASTAR apporte l'assurance de très bonnes conditions d'élevage, un atout déterminant pour passer avec succès le cap difficile du démarrage des veaux. Cette niche à veau permet d'isoler les jeunes du reste du troupeau et ainsi d'éviter une cause importante de maladies. L'objectif : « de l'air sans courant d'air » est atteint grâce à l'ouverture réglable au sommet de l'abri.

5 à 7 veaux (selon leur âge) peuvent y être élevés dans d'excellentes conditions sanitaires et de confort. Le volume d'air (15 m<sup>3</sup>) est impor-

tant. Il n'y aucune partie contondante qui risquerait de blesser les veaux. La porte est suffisamment grande pour que 2 veaux puissent se croiser. Pour l'éleveur, la mise en place est très simple : il suffit d'une aire bétonnée pour y disposer le ou les abris. **Aucun permis de construire n'est nécessaire** car ces niches sont mobiles...

Le problème du nettoyage est résolu de la manière la plus simple et la plus efficace : une anse permet de soulever l'abri à l'aide d'un tracteur muni d'une fourche à fumier. **Le nettoyage ne prend donc que 15 mn** grand maximum. Une corvée qui disparaît !



L'anse permet un nettoyage très rapide.

## Le point de vue des premiers utilisateurs

### « 5 mn pour le nettoyage »

Olivier Roy a fait l'acquisition de 2 MEGASTAR à l'automne dernier. « Avec ces nouvelles niches, les bêtes sont beaucoup plus à l'abri ». Dans son ancien logement pour veaux (rudimentaire), seuls 3 côtés étaient fermés.

L'amélioration des conditions d'élevage est donc très sensible car « aujourd'hui, les veaux ont toujours un coin pour se mettre à l'abri ». Le deuxième avantage particulièrement apprécié, c'est la rapidité du nettoyage : « on déplace la niche avec un chargeur et on passe un coup de nettoyeur haute pression. En 5 mn, c'est propre ».



Olivier Roy, éleveur laitier (45 V.L.) et allaitant (40 V.) à Chambreaud (Vendée)

### « Résistant et très bien ventilé »

Pour ce GAEC père-fils qui pratique l'élevage en plein air intégral, la MEGASTAR constitue une très bonne solution pour les veaux qui naissent au pré. « C'est très pratique parce que c'est simple à déplacer avec le troupeau. Il suffit de l'attraper avec la fourche à fumier ». Camille Chouvy y voit d'autres avantages et se déclare très satisfait. « Les jours d'intempéries, les veaux viennent s'y mettre à l'abri et même lorsqu'ils y sont nombreux, il n'y a pas de problème de condensation sur les parois parce que le toit ventile très bien ». L'abri a aussi résisté à l'énervement du taureau. Le GAEC Chouvy a programmé l'achat d'une 2<sup>e</sup> MEGASTAR pour l'année prochaine.



Camille Chouvy, éleveur allaitant à Manglieu (Puy-de-Dôme)

## L'avis du spécialiste



Docteur Jean-Pierre Monteil, vétérinaire

### Le logement : une clef pour la réussite du démarrage des veaux

La qualité du logement des veaux est déterminante pour la réussite de l'élevage. Durant les 3 premières semaines, les jeunes veaux sont excessivement fragiles. Ils ne disposent pas des anticorps pour lutter contre les infections et sont susceptibles d'être contaminés par les autres animaux présents sur l'élevage.

### L'isolement en case individuelle est la solution qui s'impose.

Cet isolement permet d'éviter nombre d'infections dont celles transmises par succion du cordon ombilical ou de la gueule des congénères. De plus, l'isolement limite les risques de maladies parasitaires comme les gales ou les poux... Seuls, les animaux ont davantage de temps pour boire, il n'y a pas de compétition au seau.

La case individuelle doit cependant bénéficier de bonnes conditions environnementales. La règle à respecter : **de l'air sans courant d'air**. On peut estimer que 50 % des problèmes pulmonaires sont dus à de mauvaises conditions d'aération et de ventilation. Les meilleures conditions sont réunies lorsque les animaux sont placés dans des logettes bien ventilées, sur caillebotis. La paille reste alors en place et les animaux disposent d'une litière toujours propre et sèche, c'est-à-dire confortable.

Après cette période de 3 semaines, on peut les placer dans des cases plus grandes par lots de 4 ou 5. Ces cases doivent bénéficier elles aussi d'excellentes conditions de ventilation et d'aération.

# Communication LA BUVETTE

## Groupe La Buvette : Une transmission toute en douceur

Le Groupe La Buvette, composé de la société La Buvette et de sa filiale Rotoplus, spécialisée dans la production de pièces en plastique rotomoulé, réalise chaque année un chiffre d'affaires supérieur à 15 millions d'euros, et emploie 95 personnes sur le site de Tournes, près de Charleville-Mézières.

**Jean-Pierre GUSTIN**, à la tête de l'entreprise familiale depuis 1974, souhaitait depuis deux années la transmettre dans des conditions propres à en assurer **l'indépendance et la pérennité**. Avec l'aide d'un cabinet spécialisé dans cette activité, un nouvel actionariat a été constitué, et la

vente de l'entreprise s'est effectuée le 15 mai 2003.

Deux actionnaires managers forment un tandem à la tête du Directoire du Groupe : **Jean MARTIN**, en tant que Président, et **Jean-Philippe BOUSQUET**, Vice-Président en charge de toute l'activité commerciale. Les autres actionnaires sont d'abord **les cadres de l'entreprise**, fortement impliqués dans son développement, et Jean-Pierre GUSTIN qui, en présidant le Conseil de Surveillance, démontre sa volonté de participer à la solution qu'il a lui-même mise en œuvre. Par ailleurs, trois organismes

financiers de capital développement complètent le tour de table ainsi constitué.

C'est donc une opération de succession mûrement réfléchie, s'appuyant sur des acteurs motivés et des opérateurs compétents, qui a été réalisée **dans la continuité**.



## La BUVETTE dans les foires et salons 2003

En 2003, LA BUVETTE est présente sur 5 salons en France et en Belgique, ainsi qu'au VIV Asia (Thaïlande), à Montréal (Canada), au WPE (États-Unis), à l'Agro-show (Pologne), au VIV Europe (Pays-Bas).

Nous vous invitons à venir nous voir (billet d'entrée sur demande).



## Vos interlocuteurs en région

**Serge RENARD**

**Didier CORNIQUET**

**François PRADES**

**René BERTHELOT**

**Sébastien MARC**

**Roger BOVE**

**Patrice LEBLOND**

**Francis HUMARAU**

**François GUIGUEN**

**Laurent LEBRETON**

**Pascal LEBLAY**

